



- 1 (EN)EU Declaration of Conformity ((BG)ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С ИЗИСКВАНИЯТА НА ЕС ((ES)Declaración UE de Conformidad ((CS)EU Prohlášení o shodě ((DA)EU-Overensstemmelseserklæring ((DE)EU-Konformitätserklärung ((ET)Ei Vastavusdeklaratsioon ((EL)ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ ((FR)Déclaration UE de Conformité ((GA)Dearbhú Comhréireachta an AE ((IT)Dichiarazione UE di Conformità ((LV)ES Atbilstības Deklarācija ((LT)ES Atitikties Deklaracija ((HU)EU-Megfelelőeségi Nyilatkozat((MT)Dikjarazzjoni Tal-Konformità Tal-EU ((NL)EU Conformiteitsverklaring ((PL)Deklaracja Zgodności UE((PT)Declaração de Conformidade UE ((RO)Declarația de Conformitate UE ((SK)Vyhľadanie o Zhode EU ((SL)Izjava EU o Skladnosti ((FI) EU-Vaatumustenmukaisuusvakuutus ((SV)EU-Försäkran om Ö verenstämelse ((TR)Uygunluk Beyanı ((NO)EU Samsvarserklæring ((HR)EZ izjava o sukladnosti ((S)ESB Samræ misyfyrirýsing / (SR) Izjava o usaglasnosti EY / (SQ) Deklarata e BE-së e Konformitetit / (MK) Deklaracija za usaglasnost na EY / (BS) (CNR) Izjava o uskladnosti EU
- 2 (EN) Number / (BG) № / (ES) No / (CS) Č. / (DA) Nr. / (DE) Nr. / (ET) Nr / (EL) Αριθ. / (FR) No / (GA) Uimhir / (IT) N. / (LV) Nr. / (LT) Nr. / (HU) Szám / (MT) Numru / (NL) Nr. / (PL) Nr. / (PT)N.o / (RO) Nr / (S) Číslo / (SL) Št. / (FI) No / (SV) Nr / (TR) Sayısı / (NO) Nr. / (HR) Broj / (IS) Númer / (SR) Epōj / (BS) Numri / (MK) Epōj / (CNR) Broj
- 3 (EN)Name and address of the Manufacturer ((BG)Наименование и адрес на производителя ((ES)Nombre y dirección del fabricante ((CS)Obchodníjměno a adresa výrobce ((DA) Fabrikantens navn og adresse ((DE)Name und Anschrift des Herstellers ((ET)Valmistaja nimi ja aadress ((EL)Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή ((FR)Nom et adresse du fabricant ((GA)Ainm agus seoladh an Mónaróra ((IT)Nome e indirizzo del fabbricante ((LV) Ražotāja nosaukums un n adrese ((LT)Gamintojo pavadinimas ir adresas ((HU)Gyártó neve és címe ((MT)Isem u indirizz tal-manifattur ((NL)Naam en adres van de fabrikant ((PL)Nazwa i adres producenta ((PT)Nome e endereço do fabricante ((RO)Numele și adresa Producătorului ((SK)Obchodné meno a adresa výrobcu ((SL)Ime in naslov proizvajalca ((FI)Valmistajan nimi ja osoite ((SV)Tillverkarens namn och adress ((TR)Malatçıının adı ve adresi ((NO)Navn på og adresse til produsenten ((HR)Naziv i adresa proizvođača((IS)Nafn og heimilisfang framleiðanda / (SR) Назив и адреса произвођача/ (SQ) Emri dhe adresa e prodhuesit/ (MK) Име и адреса на производителот/ (BS)(CNR) Naziv i adresa proizvođača
- 4 (EN)This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer ((BG)За настоящата декларация за съответствие отговорност носи единствено производителя ((ES)La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante ((CS)Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce ((DA)Denne overensstemmelseserklæring er udstedt på fabrikantens ansvar ((DE)Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers abgegeben ((ET)Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud valmistaja ainuvastutusel ((EL)Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκ δίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή ((FR)La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant ((GA)Eisítear an dearbhú comhréireachta faoi fhearghacht anoir an mhonaróra((IT)La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante ((LV)Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību ((LT)Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe ((HU)E megfelelőeségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra ((MT)Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tinhareg taht ir-responsabbiltà unika tal-manifattur ((NL) Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant ((PL)Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta ((PT)A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante ((RO)Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului ((SK)Toto vyhlášení o zhode sa vydává na výhradnú zodpovednosť výrobcu ((SL)Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca/ (FI)Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla ((SV)Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar ((TR)Bu uygunluk beyanı , imal atçının sorumluluğu altında verilir((NO)Denne samsvarserklæringen er utstedt på produsentens eneansvar ((HR)Za izdavanje ove izjave o sukladnosti isključivo je odgovoran proizvođač ((IS)Þessi samræ misyfyrirýsing er gefin út ein göngu á ábyrgð framleiðanda / (SR) Ova izjava o usaglasnosti se izdaje pod isključivom odgovornošću proizvođača/ (SQ) Kjo deklarata e konformitetit është shprehur nën përgjegjësi ekskluzive të prodhuesit/ (MK) Ova deklaracija za usaglasnost e izdata pod ličnu odgovornost na proizvođitelot./ (BS)(CNR) Ova izjava o uskladnosti se izdaje pod isključivom odgovornošću proizvođača.
- 5 (EN)Object of the declaration ((BG)Обект на декларацията ((ES)Objeto de la declaración ((CS)Předmět prohlášení ((DA)Erklæringens gjenstand ((DE)Gegenstand der Erklärung ((ET)Deklareeritava ees ((EL)Σκοπός της δήλωσης ((FR) Objet de la déclaration ((GA)Cuspóir an dearbhair ((IT)Oggetto della dichiarazione ((LV)Deklarācijas priekšmērs ((LT)Deklaracijos objektas ((HU)A nyilatkozat tárgya ((MT)I-għan tad-dikjarazzjoni ((NL)Voerwerp van de verklaring ((PL)Przedmiot deklaracji ((PT)Objeto da declaração ((RO)Obiectul declarației ((SK)Predmet vyhlášení ((SL)Predmet izjave ((FI)Vakuutuksen kohde ((LV)Föremål för försäkran ((TR)Beyanın nesne ((NO) Erklæringens gjenstand ((HR)Pr edmet izjave ((IS)Hlutur til yfyrirýsingar / (SR) Предмет изјаве/ (SQ) Objekti i deklarates/ (MK) Предмет на декларacijata/ (BS)(CNR) Predmet izjave
- 6 (EN)Product information ; Product Name ; Model Name ((BG)Информация за продукта, името на продукта, името на модела ((ES)Información del producto ; nombre del producto ; nombre del modelo ((CS)Informace o výrobku; N ázev výrobku; Název modelu ((DA)Produkt information; Produktnavn; Modelnavn ((DE)Produktinformation; Produktname; Modellname ((ET)Toote kirjeldus; Toote nimetus; Mudeli nimi ((EL)Πληροφορίες για το προϊόν, όνομα προϊόντος , όνομα μοντέλου((FR)Information sur le produit; Nom du produit; Nom du modèle ((GA)Faisnéis Táirge; Ainm Táirge; Ainm Múnla ((IT)Informazioni sul prodotto; denominazione del prodotto; Nome del modello ((LV)Informācija par izstrādājumu; Izstrādājuma nosaukums; modeļa nosaukums ((LT)Informacija apie produktą; produkto pavadinimas; modelio pavadinimas ((HU)Termékinformáció ; a termék neve; típusa ((MT) Informazzjoni tal-prodott ; isem tal-prodott ; i sem tal-mudell ((NL)Product informatie ; Product naam ; (PL)Informacje o produkcie ; nazwa produktu ; nazwa modelu ((PT)Informação sobre o produto ; nome do produto; Designação do Modelo ((RO)Informații despre Produs; Denumire Produs; Nume Model((SK)Informácie o výrobku; Názov výrobku; Názov modelu ((SL)Podatki o izdelku; ime izdelka; ime modela ((FI)Tuotetiedot ; tuotteen nimi; malli nimi ((SV)Produktinformation ; produktnamn; mod ellnamn ((TR)Ürün bilgileri; Ürün Adı; Model Adı ((NO)Produktinformasjon ; Produktnavn, Modellnavn ((HR)Podaci o proizvodu; Naziv proizvoda; Naziv modela ((IS)Vörupplýsingar; Nafn vöru; Nafn gerðar / (SR) Информације о про изводу/ (SQ) Informacion i produktit/ (MK) Информации за производот/ (BS)(CNR) Informacije o proizvodu
- 7 (EN)Additional information ((BG)Допълнителна информация ((ES)Información adicional ((CS)Další informace ((DA)Supplerende oplysninger ((DE)Zusätzliche Angaben ((ET)Lisateave ((EL)Συμπληρωματικές πληροφορίες ((FR) Informations supplémentaires ((GA)Faisnéis breise((IT)Ulteriori informazioni ((LV)Papildu informācija((LT)Papildoma informacija ((HU)Kiegészítő információk ((MT)Informazzjoni addizzjonali ((NL)Aanvullende informatie ((PL)Informacje dodatkowe ((PT)Informações complementares ((RO)Informații suplimentare ((SK)Dodatočné informácie ((SL)Dodatni podatki ((FI)Liisäietoja ((SV)Ytterligare information ((TR)Ek bilgi ((NO)Tilleggsopplysninge ((HR)Dodatne informacije ((IS)V íðbátarupplýsingar / (SR) Додатне информације/ (SQ) Informacion shtesë/ (MK) Дополнителните информации/ (BS)(CNR) Dodatne informacije
- 8 (EN)The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation ((BG) Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хар монизация ((ES) El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión ((CS) Vyše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie / (DA) Gjenstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU- harmoniseringslovgivning / (DE) Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union / (EL) Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνα με τη σχετική ευρωπαϊκή νομοθεσία εναρμόνισης / (FR) L' objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d' harmonisation de l' Union applicable / (GA) Tá cuspóir an dearbhairthe a thuaiscirtear thuas i gcomhréir le reachtaíochtaí ábhartha um chomhchuíbhúid de chuid an Aontais / (IT) L' oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alle pertinenti normative di armonizzazione dell' Unione / (LV) Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmērs atbilst attiecīgajām Savienības saskaņotās tiesību aktam / (LT) Pirminiu aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius s derinamuosius Sąjungos teisės aktus / (HU) A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak / (MT) L-għan tad-dikjarazzjoni deskritt hawn fuq huwa konformi mal -legislazzjoni ta' ar monizzazzjoni rilevanti tal-Unjoni / (NL) Het hierboven beschreven voerwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie / (PL) Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnej prawodawstwa harmonizacyjnego / (PT) O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável / (RO) Obiectul declarației descris mai sus se este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii / (SK) Uvedený predmet vyhlášení je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Unie / (SL) Predmet zgoraj opisane izjave je v skladu z relevantnim postopkom usklajevanja zakonodaje Unije / (FI) Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen / (SV) Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen / (TR) Yukarıda açıklanan bildirinin nesnesi ilgili Topluluk uyum mevzuatına uygundur / (NO) Formålet med erklæringen beskrevet ovenfor er i samsvar med den aktuelle harmoniseringslovgivning en i unionen / (HR) A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak / (IS) Efni ofangreindrar yfyrirýsingar er ísamræmi við hlutaðeigandi staðlaða löggjöf Evrópsambandsins / (SR) Predmet izjave on isan iznadje usaglasen sa važećim zakonima Unije o harmonizaciji/ (SQ) Objekti i deklarates përshkruar më sipër është në përputhje me legjislacionin përkatës të harmonizuar të vendete të Bashkimit/ (MK) Predmeto ta na deklaracijata o oписан porore e v o согласност со важећите закони за хармонизација со Заедницата/ (BS)(CNR) Predmet izjave opisan iznad je uskladen s važećim zakonima Unije o harmonizaciji
- 9 (EN)References to the relevant harmonised standards used or references to the technical specifications in relation to which conformity is declared ((BG)наименованията на използваните хармонизирани стандарти или технически спецификации, спрямо които се декларира съответствието ((ES)Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad ((CS) Případně odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na technické specifikace , na jejichž základě se shoda prohlašuje ((DA)Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de tekniske specifikationer , som der erklæres overensstemmelse med ((DE)Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen , die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird ((ET)Viited kasutatud asjakohastele ühtlустatud standarditele või viited tehnilistele spetsifikatsioonidele, millega seoses vastavust kinnitatakse ((LV)Ievēta tūn sahetikūn enar mousimēvūn proutūvūn pou ghroutouotūēthkūn ū tūn tēx vikūn proutūvūn mē bāstūn tūn otūoies dūhūvūneta ū sūmmūvūneta ((FR)Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée ((GA)Tagairtí d o na caighdeán chomhchuíbhíthe ábhartha a úsáidáir nó tagairtí d o na sonraíochtaí teicnící a ndáil leis an gcomhréireacht a dhearbhaítear ((IT) Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità ((LV)Norādes uz attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem vai norādes uz tehniskām specifikācijām , attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība ((LT)Talkytū darnijūmū standarty nuorodos arba techninių specifikacijū , pagal kurias buvo deklaruota atitikties, nuorodos((HU)Adott esetben hivatkozás az alkalmazásra kerülő vonatkozó harmonizált szabványokra , illetőleg azokra a műszaki leírásokra , amelyekre nézve a megfelelésről nyilatkoznak ((MT)Referenzi għall -istandards armonizzati rilevanti li ntużaw , jew referenzi għall - ispecifikazzjonijiet li b'relazzjoni għalihom qed tiġi ddikjarata l-konformità ((NL)Vermelding van de toegepaste geharmoniseerde normen of van de technische specificaties waaraan de conformiteitsverklaring betrekking heeft ((PL)Odwołania do odpowiednich norm harmonizowanych , które zastosowano , lub do specyfikacji technicznych , w odniesieniu do których deklaro wana jest zgodność ((PT)Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade ((RO)Trimiteți la standardele armonizate relevante folosite sau trimiteri la specificațiile tehnice în legătură cu care se declară conformitatea ((SK)Prípudné odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na technické špecifikácie, na základe ktorých sa vyhlasuje zhoda ((SL)Napotila na uporabljene usklajene standarde ali napotila na tehnične specifikacije za skladnost , ki so navedene na izjavi ((FI) Viittaus niihin asiaankuuluihin yhdenmukaistettuihin standardeihin , joita on käytetty , tai viittaus tekniisiin eritelmiin , joide n perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu((SV)Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de tekniska specifikationerna enligt vilka överensstämmelsen försäkras ((TR)İlgili uy umlaştırmılı kullanan standartlar veya uygunluk beyanı ile ilgili olarak teknik referanslar referanslar ((NO)Hensvisninger til de relevante harmoniserte standardene som er brukt eller henvisninger til de spesifikasjonene det erklæres sam svar med ((HR)Uprućivanje na merodavne uskladene norme ili upućivanje na tehničke specifikacije na temelju kojih se izjavljuje sukladnost ((IS) Tilvísanir í viðeigandi samhæ fingarstaðum sem eru notaðir eða tilvísanir í þær tæ kniforskrif sem tengjast samræ misyfyrirýsingunni / (SR) Референце на применене важеће хармонизоване стандарде или референце на техничке спецификације у вези с тим која врста услагласности је декларисана / (SQ) Referencat ndaj standardeve përkatëse të harmonizuara që janë zbatuar ose referencat ndaj specifikimeve teknike në lidhje me të cilat është deklaruar përputhshmëria/ (MK) Повикувања на користените релевантни хармонизирани стандард и или повикувања на техничке спецификации со коишто се утврдува услагласноста/ (BS)(CNR) Reference na važeće harmonizirane standarde koji su primijenjeni ili reference na tehničke specifikacije u vezi s tim koja vrsta uskladenosti je deklarirana
- 10 (EN)The notified body; performed; and issued the certificate ((BG)нотифицираният орган; извърши; и издаде сертификата ((ES)El organismo notificado; ha efectuado; y expide el certificado ((CS)Oznámený subjekt; provedl; a vydal osvědčení((DA)Det bemyndigede organ; der har foretaget; og udstedt attesten ((DE)Die notifizierte Stelle; hat; und folgende Bescheinigung ausgestellt ((ET)Teavitatud asutus; teostas; ja andis välja tõendi ((EL)ο κoν οπoτιμένoς οργα νισμός ; πραγματοποιήσε ; και εξέδωσε την βεβαίωση((FR) L'organisme notifié; a effectué; et a établi l'attestation ((GA)Rinne an comhlacht dá dtugtar fógra... agus deisigh sé an deimhníú ((IT) l' organismo notificato ; ha effettuato ; e ri lasciato il certificato ((LV)Pilinvarotā iestāde ; ir veikusi ; un izsniegusi sertifikātu ((LT)Notifikuotoji subjektas ; atliko ; ir išdavę sertifikatą ((HU)A bejelentelt szervetev ; elvégezte a ; és a következő tanúsítványt adta ki ((MT)Il-korp notifikat; wettaq; u hareg iċ-certifikat ((NL)De aangemelde instantie; heeft een; uitgevoerd en het certificaat verstrekt ((PL)Jednostka notyfikowana ; przeprowadziła ; i wydała certyfikat((PT) o organismo notificado; efectuou; e emitiu o certificado ((RO)Organismul notificat ; a efectuat; și a emis certificatul ((SK)Notifikovaný orgán; vykonal; a vydal osvědčení ((SL)Izjavi pri glaženju organ; izvedel; in izdal certifikat ((FI) ilmoitettu laitos; suoritti; ja antoi todistuksen ((SV)Det anmälda org anet ; har utfört ; och utfärdat intyg ((TR)Kurulusla bildirmisi; yapilan ve sertifikta verilir ((NO)Det meldte organ; utført; som også inkluderer test resultat og utstedelse av sertifikat ((HR)Obavješteno tijelo; provelo je; uključujući izvješće o ispitivanju i izdalo je certifikat ((IS)Hinn tilkynnti aðili...framkvæ mdi... þar með talið prófunarskýrslurnar og gaf út vottorð / (SR) Именовано тело / (SQ) Organizem evropian i notifikuar / (MK) Известното тело/ (BS)(CNR) Imenovano tijelo
- 11 (EN)Signed for and on behalf of ((BG) Подпис за и на име от ((ES)Firmado por y en nombre de ((CS) Podepsáno za a jménem ((DA) Underskrevet for og på vegne af ((DE) Unterzeichnet für und im Namen von ((ET) Kelle nim el ja poolt/alla kirjutatud ((EL)Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος((FR)Signé par et au nom de/((GA)Sínithe le haghaidh agus thar ceann an/((IT)Firmato in vece e per conto di ((LV)Parakstīts ((LT)Už ką ir kieno vardu pasirašyt a/((HU)Cégszerű aláírás/((MT)Iffirmata għal u f'isem ((NL)Ondertekend voor en namens ((PL)Podpisano w imieniu ((PT)Assinado por e em nome de/((RO)Semnat pentru și în numele/((SK)Podpísané za a v mene ((LV)Podpisano za in v imenu ((FI) puolesta allekirjoittanut ((SV)Undertecknat för/((TR)Ve adına imzalanmıştır ((NO)Undertegnet for og på vegne av ((HR)Potpisano za i u ime ((IS)Undirritað fyrir og fyrir hönd / (SR) Потписано за и у име/ (SQ) Nënshkruar p ër dhe në emër të/ (MK) Потпишано за и во име на/ (BS)(CNR) Potpisano za i u ime
- 12 (EN) Units put on the non-EU Balkan country market comply with technical requirements set by the national regulation , if applicable . (SR) Единиците ставени на пазарот на балканските земји кои не се членки на ЕУ, се во согласност со техничките барања утврдени со националната регулатива, доколку е применливо / (SQ) Produkti i futur në tregun e vendeve të Ballkanit (te cilet nuk janë anëtarë të Bashkimit Evropian) përputhet me kërkesat e rregullores teknike nga organet rregullator kombëtar, për që sa është e zbatueshme. / (MK) Единиците ставени на пазарот на балканските земји кои не се членки на ЕУ, се во согласност со техничките барања утврдени со националната регулатива, доколку е применливо / (BS)(CNR) Proizvod koji se nalazi na tržištu Balkanskih zemalja (Nisu članice Evropske Unije) u skladu je sa tehničkim zahtevima regulisanim od strane nacionalnog regulato mog tela, u koliko je primenjivo